

# KUEHNE+NAGEL S.r.l.

## ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5040  
 Quantità effettiva: 18  
 Tipo imballaggio: 18  
 Quantità imballi: 18  
 Conformità alla scheda d'imballaggio: ☒ NO  
 Data controllo: 16/5/22  
 Firma: [Signature]

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
 Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini 4  
 70026 MODUGNO (BARI)  
 ITALY



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
 86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
 Fax +49 8243 991-001  
 hug@hirschvogel.com  
 www.hirschvogel.com

A Company of the  
 Hirschvogel Group



## Delivery Note

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                |                                                      |                                                                                                       |                                                                                          |                                                                                                           |                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><br>0000018281                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br><br>5500045560 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br><br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><br>HUG-LGT/DaS           | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne<br><br>6552/092                         | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br><br>X             | 21) Verpackungsort<br>Packaging<br>Mode d'emballage<br><br>see below                                  | 22) Versandzettelchen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br><br>brutto/gross/brut<br>16.113<br>netto/net/net<br>14.223 |                                                             |

25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition  
 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4  
 70026 MODUGNO (BARI)

26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement  
 100  
 14248

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017898                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 020                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017902                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 030                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017897                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
 16 MAG 2022

Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
 Country of origin: DE  
 Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
 Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
 Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
 Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0928 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
 HSBG Trinkaus & Burkhart, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDEDDXXX  
 BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
 Denklingen  
 District Court Augsburg HRB 23817  
 Management Board:  
 Jörg Rückauf (Chairman),  
 Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | No.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                             |                                                   |                                                                                      |                                                                   |                                                                   |                                                             |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence        | 11) Bestellung/Order/Commande                     | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intèrme | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000018281                                                  | 5500045560 0000                                   | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/DaS                                                       | 6552/092                                                          |                                                             |
| 19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition           | frei 20) unfrei<br>paid unpaid<br>franco port d'o | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                       |                                                             |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                      |                                                   | see below                                                                            | see document                                                      | brutto/gross/brut<br>16.113                                       | netto/net/not<br>14.223                                     |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition  |                                                   |                                                                                      |                                                                   | 28) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement             |                                                             |
| Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                   |                                                                                      |                                                                   | 100<br>14248                                                      |                                                             |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 040                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017901                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 050                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017899                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 060                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017903                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Wehlheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Jörg Rückauf (Chairman),  
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                               | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                                                               |                                                      |                                                                                                       |                                                                                       |                                                                                                               |                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><br>0000018281                        | 11) Bestellung/Order/Commande<br><br>5500045560 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br><br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><br>HUG-LGT/DaS        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br><br>6552/092                              | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                                                 |
| 19) Versandan/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) frei<br>paid<br>franco<br><br>X                  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br><br>see below                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br><br>brutto/gross/brut<br>16.113<br><br>netto/net/net<br>14.223 | 25) Versandanchnft/Shipping Address/Adresse d'expédition<br><br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                               |                                                      |                                                                                                       |                                                                                       |                                                                                                               | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><br>100<br>14248                                                   |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 070                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017914                                                                                                                                        | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 080                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017911                                                                                                                                        | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 090                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017913                                                                                                                                        | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Jörg Rückauf (Chairman),  
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                         |                                                      |                                                                                                       |                                                                                |                                                                                       |                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><br>0000018281                                                  | 11) Bestellung/Order/Commande<br><br>5500045560 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br><br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><br>HUG-LGT/DaS | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne<br><br>6552/092     | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                                   |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                              | frei<br>paid<br>franco                               | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br><br>X                                                              | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br><br>see below             | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br><br>brutto/gross/brut<br>16.113<br><br>netto/net/net<br>14.223 |
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                      |                                                                                                       |                                                                                |                                                                                       | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><br>100<br>14248                                     |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 100                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017912                                                                                                                                        | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 110                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017950                                                                                                                                        | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 120                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017947                                                                                                                                        | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |

Incoterm 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Jörg Rückauf (Chairman),  
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                               | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                                                                                                   |                                                         |                                                                                                          |                                                                                   |                                                                                          |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><b>0000018281</b>                                                         | 11) Bestellung/Order/Commande<br><b>5500045560 0000</b> | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br><b>0805 8580</b> | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><b>HUG-LGT/DaS</b> | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Inténa<br><b>6552/092</b>      | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                                          |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><b>forwarder HIVO<br/>Spedition Schweitzer</b>                                | 20) frei<br>paid<br>franco                              | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br><b>X</b>                                                              | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br><b>see below</b>             | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br><b>see document</b> | 23) Gesamtgewicht kg / Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br><b>16.113</b><br>netto/net/net<br><b>14.223</b> |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br><b>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br/>70026 MODUGNO (BARI)</b> |                                                         |                                                                                                          |                                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><b>100<br/>14248</b>            |                                                                                                                      |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/Engineering Change/État Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 130                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017948                                                                                                                                    | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 140                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017945                                                                                                                                    | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 150                       | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017949                                                                                                                                    | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVDDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Jörg Rückauf (Chairman),  
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                             |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   |                                                             |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence        | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél/Fax interne  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000018281                                                  | 5500045560 0000               | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/DaS                                                 | 6552/092                                                          |                                                             |
| 19) Versandan/Way of Shipment/Mode d'expédition             | frei<br>paid<br>franco        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû                                                      | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kg / Poids kg                  |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                      |                               | X                                                                                    | see below                                                   | see document                                                      | brutto/gross/brut 16.113<br>netto/net/net 14.223            |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition  |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement       |
| Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   | 100<br>14248                                                |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste  | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/Engineering Change/Etat Technique<br>Kundencharge/Customer Batch/Lot Client<br>Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot de production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 160                        | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017946                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 170                        | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017952                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 180                        | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9<br>5000017951                                                                                                                                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 15/62                      |                                                                                                                                                                                                 | 161<br>HESON 15/62                                                                                                             | 18                                | pc                           |
| Gesamtsumme/Total quantity |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                | 5.040                             | pc                           |

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVDDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM3333  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TSBDE333XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Jörg Rückauf (Chairman),  
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                                | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                                                                                           |                                                  |                                                                                                   |                                                                            |                                                                                   |                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000018281                                                        | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045560 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client<br>0805 8580 | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/DaS | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne<br>6552/092     | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.                                            |
| 18) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                               | 19) frei<br>paid<br>franco                       | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X                                                              | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br>see below             | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg / Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>16.113<br>netto/net/net<br>14.223 |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                  |                                                                                                   |                                                                            | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248             |                                                                                                        |

Handling Unit Number  
49134796 - 49134853

Filling Quantity  
280 pc

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM11WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Jörg Rückauf (Chairman),  
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 20011                                               | 82984431                                          | 09.05.2022            |
| 5) Lieferen-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                                                           |                                                   |                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                       |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000018                           | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045560 00001 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGV/ErM        | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br>9100 / 9300                       | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>50176377                                                   |
| 19) Versandan/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer | 20) unfrol<br>unpaid<br>port d0<br>X              | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>16.113<br>netto/net/net<br>14.223 | 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |
|                                                                                           |                                                   |                                                                                      |                                                                                   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                                 |                                                                                                                           |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste               | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot de production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------|
| 010                                     | 2516121890<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 116352 9                      | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>634546<br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft                   | 280                               | pc                           |                     |
| <u>Item</u>                             |                                                                   | <u>Unit</u>                                                                                                                    | <u>Value</u>                      | <u>Lower Limit</u>           | <u>Upper Limit</u>  |
| result Cu + 10*Sn                       |                                                                   | %                                                                                                                              | 0,2000                            | 0,0000                       | 0,5000              |
| quotient Al / N                         |                                                                   |                                                                                                                                | 3,3                               | 2,0                          |                     |
| production process                      |                                                                   |                                                                                                                                | E - Electrically melted           |                              |                     |
| Reduction ratio min.                    |                                                                   |                                                                                                                                | 19,0                              | 8,0                          |                     |
| Grain size                              |                                                                   |                                                                                                                                | 8                                 |                              |                     |
| CL K3 (Oxide)                           |                                                                   |                                                                                                                                | < 30,00                           |                              |                     |
| Hardness (HB)                           |                                                                   | HB                                                                                                                             | 179                               | 150                          | 225                 |
| <u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |                     |
| C 0,1900 %                              | Si 0,2300 %                                                       | Mn 1,1900 %                                                                                                                    | P 0,0120 %                        | S 0,0250 %                   |                     |
| Cr 1,2000 %                             | Mo 0,0300 %                                                       | Ni 0,1900 %                                                                                                                    | Cu 0,0900 %                       | Sn 0,0110 %                  |                     |
| Al 0,0320 %                             | V < 0,010 %                                                       | Ti < 0,001 %                                                                                                                   | B < 0,0002 %                      | Nb < 0,003 %                 |                     |
| Ca 0,002 %                              | N 0,0097 %                                                        | Pb < 0,002 %                                                                                                                   | As 0,0030 %                       | Sb < 0,002 %                 |                     |
| O < 25,0 ppm                            | H < 2,5 ppm                                                       |                                                                                                                                |                                   |                              |                     |
| <u>Hardenability</u>                    |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |                     |
| mm                                      | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9 11 13 15          |
| HRC                                     | 45,0                                                              | 44,0                                                                                                                           | 43,0                              | 39,0                         | 37,0 34,0 33,0 32,0 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Jörg Rückauf (Chairman),  
Walter Bauer, Dr. Dirk Landgrebe



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-003957 vom 09.05.2022



Ludwigsburg, 09.05.2022  
Seite 1 von 1

22-003957

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Hirschvogel Umformtechnik GmbH<br>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6<br>86920 Denklingen                                                                                  |                                                                                                                                                            | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                                                                     |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                   |                                                                                                                                                            | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>12.05.2022</b>             |                                                                                                                                                            | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Denklingen</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>09.05.2022</b> |                                                                                                                                                            | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
| <b>9 Pos.</b><br><b>10 Zeichen/Nr.</b><br>No. Marques et numéros<br><b>1 82984365</b><br><b>2 82984431</b>                                                                                                 | <b>11 Anzahl der LM</b><br>Nombre des colis<br><b>8</b><br><b>18</b>                                                                                       | <b>12 Art der</b><br>Verpackung<br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br>Nature de la marchandise<br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                            | <b>14 Gewicht, kg</b><br>Poids, kg<br><b>23.753</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>15 Umfang</b><br>cm<br><b>73,58</b>                                              |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                            | <b>26,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>23.753,00</b>                                                                    |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                            | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                               |                                                                                                                                                            | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                        |                                                                                     |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängen<br>Fahrer<br>Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t                                                                                                                              |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                            | <b>27 Gut 22-003957 empfangen am</b><br>Reception des marchandises le<br><b>16 MAG 2022</b><br>Datum / Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br><b>D-86920 Denklingen</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                    | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | <b>28 KUEHNENWAGEL s.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>"Ricevuto con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                   |                                                                                     |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604